

## ПОМОЩЬ В ОПЛАТЕ СЧЕТА

Отдел финансового консультирования Hoag Hospital предоставляет бесплатные услуги по финансовым проверкам людям, которые не имеют медицинской страховки и не могут оплатить больничный счет, а также пациентам, у которых есть страховка, но они не могут оплатить часть счета, не покрываемую страховкой.

Наши финансовые консультанты определяют ваше право на получение Medicare, Medi-Cal или другой государственной помощи в оплате медицинского счета. Пациенты, не соответствующие требованиям для получения государственной помощи, все же могут претендовать на помощь в рамках Программы финансовой помощи, получение скидок или участие в благотворительных программах, действующих в Hoag Hospital.

**Как подать заявку** Вы можете связаться с нашими финансовыми консультантами сразу после выписки из стационара или по окончании лечения по номеру 949-764-5564 или по электронной почте 949-764-5564 или по электронной почте [FC@hoag.org](mailto:FC@hoag.org).

Если у вас есть вопросы или вы хотите получить форму заявки на финансовую помощь, свяжитесь с нами:  
**по телефону:** 949-764-8413

на нашем веб-сайте [hoag.org](http://hoag.org)

**посетив нас лично по одному из следующих адресов:**

<b>Hoag Hospital- Newport Beach</b> Cashier's Office (Касса) One Hoag Drive Newport Beach, CA 92662 Часы работы: понедельник-пятница с 8:30 до 16:30 или по электронной почте <a href="mailto:FC@hoag.org">FC@hoag.org</a> .	<b>Hoag Hospital- Irvine</b> Cashier's Office (Касса) 16200 Sand Canyon Ave Irvine, CA 92618 Часы работы: понедельник-пятница с 8:30 до 16:30 или по электронной почте <a href="mailto:FC@hoag.org">FC@hoag.org</a> .	<b>Финансовые услуги для пациентов</b> Attn: Charity Care Specialist (Вним.: Специалист по благотворительной помощи) 2975 Red Hill Ave., Suite 200 Costa Mesa, CA 92626 Часы работы: понедельник-пятница с 8:30 до 16:30 или по электронной почте <a href="mailto:PFS@hoag.org">PFS@hoag.org</a>
--	---	--

### Программа по рассмотрению жалоб относительно больничных счетов

Если вы считаете, что вам несправедливо отказали в финансовой помощи, то можете подать жалобу в рамках программы штата Калифорния по рассмотрению жалоб относительно больничных счетов. Для получения дополнительной информации и подачи жалобы посетите сайт [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov).

### Дополнительная помощь

Существуют бесплатные организации по защите прав потребителей, которые помогут вам разобраться в процессе выставления счетов и оплаты, такие как Альянс потребителей медицинских услуг по адресу [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org).

### Health Consumer Alliance

Альянс потребителей медицинских услуг (Health Consumer Alliance, HCA) — это независимая программа поддержки потребителей, которая предлагает бесплатную помощь по телефону или при личной встрече, чтобы помочь людям, испытывающим трудности с получением или сохранением медицинской страховки и решением проблем с их медицинскими планами. HCA может помочь вам подать заявку в такие программы, как Medi-Cal, Hospital Presumptive Eligibility, частное страхование или Covered California.

### Департамент управляемого медицинского обслуживания

Департамент управляемого медицинского обслуживания (Department of Managed Health Care, DMHC) информирует потребителей об их правах на медицинское обслуживание, рассматривает жалобы потребителей в отношении медицинских планов, помогает потребителям разобраться в их страховом покрытии и содействует в получении своевременного доступа к соответствующим медицинским услугам. Справочный центр DMHC предоставляет непосредственное содействие на всех языках потребителям медицинских услуг через веб-сайт Департамента, [HealthHelp.ca.gov](http://HealthHelp.ca.gov), и бесплатный телефонный номер, (888) 466-2219.

### Программа по рассмотрению жалоб относительно больничных счетов

Программа по рассмотрению жалоб относительно больничных счетов — это программа штата, в рамках которой рассматриваются решения больниц о том, имеете ли вы право на помощь в оплате больничного счета. Если вы считаете, что вам несправедливо отказали в финансовой помощи, вы можете подать жалобу в Программу по рассмотрению жалоб относительно больничных счетов: [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) для получения дополнительной информации и подачи жалобы.

### Служба технической поддержки при получении неожиданных счетов

Чтобы узнать больше о мерах защиты потребителей при выставлении неожиданных счетов, свяжитесь по номеру 1-800-985-3059 или посетите сайт [www.cms.gov/nosurprises/consumers](http://www.cms.gov/nosurprises/consumers).

### Конфиденциальность

Мы понимаем, что потребность в финансовой помощи может быть деликатным и глубоко личным вопросом. Мы обязуемся сохранять конфиденциальность запросов, информации и финансирования.

Мы обязуемся предоставлять информацию о Программе финансовой помощи Hoag в понятной форме в обслуживаемых нами территориальных сообществах.

Помимо английского, настоящее краткое изложение, Политика программы финансовой помощи Hoag и форма заявки на получение финансовой помощи Hoag доступны на других языках, включая, помимо прочего, арабский, китайский, фарси, корейский, испанский и вьетнамский. Если вам нужна помощь на вашем языке, позвоните по номеру **949-764-8400** или посетите сайт [Hoag.org](http://Hoag.org).

Пациенты с ограниченными возможностями могут ознакомиться с настоящим уведомлением в доступном альтернативном формате, включая, помимо прочего, крупный шрифт, шрифт Брайля, аудио- и другие доступные электронные форматы, связавшись с приемным отделением по номеру **949-764-8275** или **949-517-3161**.